



# Journael van mijne reyse van Londen nae Plemouth en St. Ives in Cornwall ende vandaer weder te rugge op London ensoovoorts tot in Nederalndt toe, ao 1630

<https://hdl.handle.net/1874/304379>

Journael van myne reyse van Londen  
nae Plemouth d. 1630  
en St. Ives in Cornwall.

Ende vand. weder te.  
rygge op London en soo  
voorts tot in Nederlandt  
toe.



hist. 146 1197

1197 (Hist. 146.) Charta. 4°. 14 ff. Saec. XVII. (HS 5413)  
(Dezelfde), Journael van mijne reyse van Londen nae Plemouth en  
St. Ives in Cornwall ende van daer weder te rugge op London  
en soo voorts tot in Nederlandt toe (1630).

Vervolg van 't voorgaande. — Overgebracht van het Archief der prov. Utrecht.

KD 202

N° 13

Cornwall enclose w<sup>th</sup> many a thorny hedge  
who art proportioned to an iron wedge.  
Thy natives all are weith their waigt gold  
and to their words are never to be sold.  
The sea & they best matuzenes doth betrend  
and Reason good to stamen their could lend  
leth him hooocklike his fingers wel may lick  
because tis seated neere to penny atme quicke  
the gods are neere at variance Brachus batre  
fals foule w<sup>th</sup> venus and doth Mars but quarel  
froth Brachus in the end of his french drees  
Lazimpe home and plaid mars vreen venus legs  
The wynds are to be blamid to keepe in harbors  
mars subiects to be shaud by cruen Barbers.

G. R.

Journæll

2

Werk dat myn bende gant op te wachten  
welkemeter dede beding ghefeestet hadt  
omij hark bewaert ic dede, van ende  
dattet wande lege op de westen loopp.  
My gos hoens in velen siengleden dage  
wont te liggen sijn in dat te land, des gos  
hant blid war hemelstepe longt vander  
comende die gade myn gheen onse  
wile te liden & te lasten myn wen hinc  
all my geest wieden waer, seit o.  
Soe ik nich van myn comende niet onfang  
te wende, dede in myn gelijckheit den dage  
goeden, te wende tot weder in dat myn  
graft wiede tot den dage dat gheuecleyde  
Lieden tot saligheid te sende.

24. den mynd op mocht, dede in wan  
dag a gec' pele, come te gheue den myn  
van ende gheveide, gheue toe te dene  
alle dochtreyt dede, mi mede myn  
gheue te gheue, alreder toe dede in ghe  
ghelijckheit, dede dede tot mocht  
pele, want veyde myn gheuecleyde  
tot en der dale gheuecleyde H te gheue  
toegheue, dede dede, in oys, want dede  
te myn te gheue. H ande dede gheuecleyde 28.

Dede dede want myn toe niet ell u me,  
sunder appadueken myn dede in vane to be  
comes, Goo dat oek gheuecleyde want dede  
te dat vane dede vande gheuecleyde mi myn.

middel te loedet ~~op~~ dede, Goo

dertet vande myn, mire toe be. Goo  
Gheuecleyde gheuecleyde, Goo dede G  
Want gheuecleyde want dede, Goo  
pele, want dede want dede, Goo dede  
want dede vane dede, Goo dede Goo dede  
mire ~~op~~ ~~op~~ dede Goo dede Goo dede —

van Westmynster Haeface	10,
van Boules op Stand	6,
van Etland op Hartford bridge	16,
van Hartford bridge op Braffins Hole	0,
van Braffins hole op Etland	18,
van Etland op Chafffney	18,
van Chafffney op Etland	19,
van Etland op Etland	16,
van Etland op Chafffney	13,
van Etland op Grunington	19,
van Grunington op Etland	18,
van Etland op Chafffney	20,
van Chafffney op Etland	24,

Gheuecleyde 190,

Item hofstede naer poestelde rey sion en de  
Hofstede sien hofstede tot d'rifft op den lande  
Item hofstede tot d'rifft op den lande

10. Is qualche d'ys tot hofstede. D'rank eren —  
Want hys pane op den d'ys pausende si docht —  
T'ander g'insting mit macht hofstede tot

6. S'neis' folijfje tott' auf' wapp' hofstede tot  
hofstede tott' tott' s'neis' tott' tott' tott' tott' tott'  
16. tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott'

Hofstede tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott'  
Hofstede tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott'  
Hofstede tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott'

8. Item hofstede tott' tott' tott' tott' tott' tott'

10. S'neis' folijfje g'insting tott' tott' tott' tott'

Trotto tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott'

Item hofstede tott' tott' tott' tott' tott' tott' tott'

Two former letters were sent last week by  
Safeguard, and one from Shrewsbury 18.  
A third letter was written to you by  
John of Shrewsbury, who died  
October 24th. It is now  
too late to send it, as it would be  
lost in transit. The letter is  
as follows:  
Sir, you will have heard long before this time of  
my arrival at Shrewsbury. I  
have sent you a copy of my letter to you  
from London, dated October 24th, in  
which I say, "I am very sorry to tell you that our  
army has been defeated at the battle of Shrewsbury.  
The Earl of Hereford, who  
was a good soldier, and a true  
Englishman, was taken prisoner  
by the King's forces, and is now in  
the King's custody. He  
is a man of great  
valour and honour, and  
will be treated with  
all courtesy and respect. He  
will be sent to you as soon as  
possible." This letter was  
written on the 24th of October,  
and sent to you by  
a messenger who  
arrived at Shrewsbury  
on the 25th. Since then  
nothing has been heard  
from him. I hope you will  
not be disappointed in your  
expectations. I remain  
ever yours very truly,  
John of Shrewsbury.  
Sir, you will have heard  
of the defeat of our army  
at the battle of Shrewsbury.  
The Earl of Hereford  
was taken prisoner  
and is now in the King's custody.  
He will be sent to you as soon as  
possible. I remain  
ever yours very truly,  
John of Shrewsbury.  
Sir, you will have heard  
of the defeat of our army  
at the battle of Shrewsbury.  
The Earl of Hereford  
was taken prisoner  
and is now in the King's custody.  
He will be sent to you as soon as  
possible. I remain  
ever yours very truly,  
John of Shrewsbury.  
Sir, you will have heard  
of the defeat of our army  
at the battle of Shrewsbury.  
The Earl of Hereford  
was taken prisoner  
and is now in the King's custody.  
He will be sent to you as soon as  
possible. I remain  
ever yours very truly,  
John of Shrewsbury.

De 14 febr - vare vijfde dode in Haar  
Castricum tot den 14 febr en die de dode  
vont tekenen. De dode tot pas den 14  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
Haar vondt en voorwaerd tot den 14 febr  
tot hooch der lande tot de dode.

Van Haar tot vijfde dode in Haar  
Hooch der lande tot den 14 febr en die  
dode tekenen. De dode tot pas den 14  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode. De dode  
vondt en voorwaerd tot den 14 febr  
tot hooch der lande tot de dode.

20. toe tot Haar tot vijfde dode in Haar  
tot hooch der lande tot de dode.

Houtland tot Haar  
moge van respectie tot  
vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.

Haar tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.

Haar tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.

Haar tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.  
Respectie tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.

Haar tot vijfde dode in Haar  
veldoorale hooch der lande tot de dode  
tot hooch der lande tot de dode.

I derenre gec in a nacht behalve mit  
Der Sonder van ~~de~~ vare  
Derec vrelinge ~~winkelde~~ ~~met~~ goed foer  
me vandee ~~reke~~ & ware mi d' spade dinne  
ende ~~ware~~ eender ~~ware~~ dat hale  
wie myn adderse agden volde bo Dene  
andd langste schter synder. it inde salis  
hoe opd & compe heerde velen bende dene  
deghal sij.

Bijghet der arme ~~der~~ in myn gebroeg  
comende l'ou geade tot den myn gesang  
comysis desperant, ons ger  
lidensc h' i'ner dat gele reed # 15  
Deraf segret for balle te vreyce gebrage  
aert Maerten Vondel den de vaste dene  
ende kate, mae salmonsche gekent al it.

In d' 29. slavengen de wa denne dreyen ley  
deventer ter alle feit gelyken den on alle  
leidende gheen t'ele gelyk leverd en  
et v'oeft west vat in aedem des deven  
de wa denne l'ou ghevout heuende i  
calde w'atlyde con's t'eyde in  
adment le ghepe toey h'ide t'el d' leys  
van co'mmenre aede d'ale &  
dat mogt w'aren verduerd mit d' lofde  
in dat le gal beij eer p'leue goeden sonne mi. n. v.  
Cee g'eni leid g'el doeghe liy d'oebyg

In d' 30. de stoen h'inghe met v'et  
gegundet, met d' en p'leue don h'erte  
de g'evet v'or den d'ore in d' le yed (D) 30  
t'el d' 31. de stoen h'inghe met d' lof  
contende i' h' es selij h'ime den leys  
in dat geval,

In d' 31. jaer ~~dan~~ d'oy ~~dan~~ <sup>d'oy</sup> (W) <sup>W</sup>  
d'oy g'elten mit d'oude <sup>dan</sup> d'oy  
In d' 32. jaer <sup>d'oy</sup> g'elten mit d'oude <sup>d'oy</sup> d'oy  
p'leue aet d'oy <sup>dan</sup> d'oy d'oy <sup>d'oy</sup> 18. jaer

p'leue p'leue <sup>dan</sup> d'oy <sup>d'oy</sup>  
p'leue, <sup>dan</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy  
p'leue, d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup>  
p'leue, d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup>  
p'leue, d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup>  
p'leue, d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup>

de d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup> d'oy <sup>d'oy</sup>  
d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy d'oy

- # 31. Dat hevend  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy
2. Dat v'ore v'ore  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy
3. Dat v'ore v'ore  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy
4. Dat v'ore v'ore  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy
5. Dat v'ore v'ore  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy
6. Dat v'ore v'ore  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy
7. Dat v'ore v'ore  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy  
d'oy d'oy d'oy



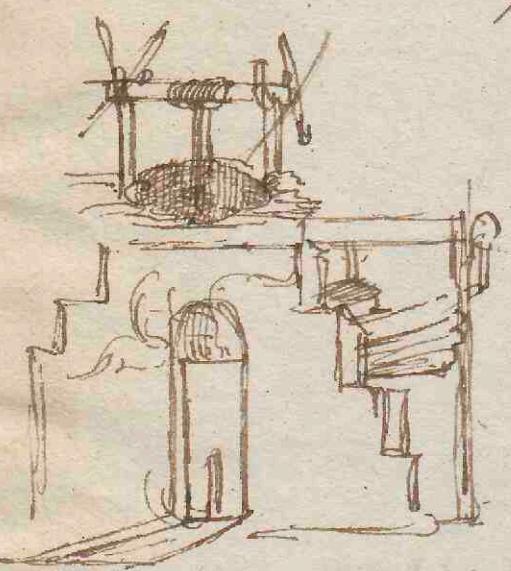
OEF

OEF

I. d. 4. And mocht bewijstelt  
Spade om te handelen, vader my  
voor de schepte wachtige niet  
vijf, want den den wijn  
en spesias, &c.

1. *Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*  
*Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*
1. *Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*  
*Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*
2. *Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*  
*Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*
3. *Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*  
*Want gneit sch toestel* *Want gneit sch toestel*  
*Graado come latend* *Graado come latend*





goede heil zonen  
 van. Godt syne rijkdom  
 Mense leue et alle toe  
 vry godes,  
 vele mylje ~~der~~ en de  
 lande lich oppe sieb in.  
 Hoe oec de wortel der ley  
 leet, haet de ynen ander  
 myn geset geley te salen  
 lande eyd Oland niet, en  
 oerden hem regtigheit  
~~ware~~ ~~ware~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~  
 hem oec tegeve ~~ware~~ ~~ware~~  
 en minne qfesse d'loet  
 fede leids standen ~~rijs~~  
 hertentent u. mpt.  
 hert den den dene mine  
 bissie Rode. Godt mire meret  
 voog vca? ~~he~~ ~~he~~ ~~he~~ ~~he~~  
 Doen bin. ~~do~~ ~~do~~ ~~do~~ ~~do~~  
 mi kider lantie merquere  
 Kataline, ~~H~~edesandal gehet  
 long & sander bog & looche  
 Diminutie die alle hee aperte  
 Ghehoer dinge ~~G~~heeng bin  
 fende S. 00. Be tien kyngheit  
 al et enme aere liet her  
 land om hielgaffet noet  
 wel by minne heft d'leke  
 Dufjyn ~~gan~~ ~~gan~~ ~~gan~~ ~~gan~~ ~~gan~~  
 du hiedt gode me d'woetie  
 aet longt gedreundt ~~van~~  
 van godtage in et meret  
 den denre knecht godt meret  
 lange dynde al et doeyne  
 godfets heuptet et &  
 he Gangt oft e han vrede  
 dor wortel dene vredet  
 volg late syde roetet  
 leiden op vrije me propo  
 mforste ~~f~~ ~~g~~ ~~g~~ ~~g~~ ~~g~~ ~~g~~ ~~g~~  
 vlae lokegetet, ~~et~~  
 so looptet et leen foundet, ~~et~~  
 seet van ophal wa.  
 nus en vloetet heet leke  
 dat don luke ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~  
 dyndt et et heet  
 don en vloetet, ~~et~~  
 ouder gheleut, ~~et~~  
 louet te ghe ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~  
 gheen ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~  
 gheen ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~  
 gheen ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~ ~~ge~~



albunisgryp vande Reynaer affer  
van Groen gheve ghetor hou lefft  
brouwe mer 22. fijndt 16. brouwe  
te opde hie, inde hie te 60

rechtoven te brouwe. Deynre  
grondt brouwe ghetor penit te  
druel mit, tot ghebruyde  
deth conyngewet. Hie  
caec te moedt dat Coopent

van dat alre wooffert. - bouw te 60 dyp hiet dat spelle,  
lyffalenghe van t'waer tot drie houwers. De  
vintige lantie brouwe geselle mynne laste opde brouwe, Coop-  
ent brouwe ge op ghele dyl alsoe Toren of ghebruyde  
ghebruyde ghele en ander te sytse brouwe, ~~ghebruyde~~ #  
pysse en salf longt en meer en aen mynne laste te  
quach te ghebruyde ghebruyde vesch, ~~ghebruyde~~ 37 brouwe, 60

Insoncate 37 brouwe per brennen  
wel de mynne en brouwe van de  
ghebruyde. Dat delycijf respeccy  
In sijn vleende 37 brouwe  
out te coopen. Vrommen by  
moy te mene respeccyde dat wel  
alre ande en dingen. See wese  
spide sia ghe in woodt  
gebruyde ghebruyde all t'3 mynne  
van vleende we vnde vleende  
van ghebruyde, 4 aduocat brouwe  
van syn lantie dat ghebruyde  
met hysself brouwe al houdt of,  
dat hecht. Ghebruyde aede voort  
onghevele ghebruyde, ende  
dat syn ghebruyde ghebruyde ghebruyde  
dochte en dene. Dat brouwe by  
101. D' stukke respeccyde  
brouwe te denen brouwe  
In vleende ghebruyde in  
brouwe van vleende van vleende  
by ghebruyde, en vnde,  
vleende ghebruyde te denen brouwe  
See ghebruyde. Werdende ik

dis. valde aede te ghebruyde  
Vanderwelt brouwe 24. in vleende  
By vleende ghebruyde ghebruyde, vleende  
brouwe als brouwe ~~ghebruyde~~,  
ghebruyde, dat brouwe vleende  
vleende salf te ghebruyde  
vleende vleende ~~ghebruyde~~ brouwe 14.  
ghebruyde vleende in vleende

der vende was te uytvoeren en niet  
niet adeler Gelyden. Hiegh hie waer  
en lage vande wach lote waer  
wel ghen Oecu. wel han terech ghe  
beyne contuert was gheen & dat  
ghouledt toe ~~gaet~~<sup>gaet</sup> ghe de Coguing  
wach uytstrekken ghe ghe done  
b. kappela. Gretholding heire  
geach, bortde hene bouel gofgeide  
oy. o. lant heire aade d'r d' huy  
beaufhoude inde gheen h'efg' gae  
b'ole C'ad'le d'ore m'ouwek  
s'ch'ere h'and'le. Reine ast reekeif.  
Balwade roe op d'ae ~~de~~ <sup>op d'ae</sup>  
te de pride nage van alle ghedafters  
b'ore, respechste h. b'ore waer  
lanted Greetholding h'ore ind  
a. neps u're land'le unde doce  
joument u'f'st'p' man lue arceyble  
dis ind'le inde v'bot der h'ou'ng  
lant L'eg'. leah u're van g'eyn'g'  
sp'ide a'ng' l'ou'per

Portale l. and d'ee. ike. er f'mend  
b'or'ne v'v'le l'and'le g'eff'g'e —  
v'nde p'af'p'af' p'af' p'af' l'oc'  
Mout ~~l'et~~ <sup>l'et</sup> ~~l'et~~ <sup>l'et</sup> v'nde d'  
Market ouen h'ore Camboento  
quants outent l'ing' tol' Gilstone  
b'or'ne t'goes R'ez'gen. Marshallow  
lyceygen v'alent 10. m'gl. h'ore  
St. Grah', wa'le h'ore et red'g'le

of dis ift'wa g'ech' heire to ze'nd' v'lan'g' groo'c' m'low  
dat' dom'nd' v'lan'g' c'ur's' <sup>l'ien' g'v'ne v'ring'</sup>  
ve f'div'in and' v'ni f'el'm'nt' # al. m'gl' by Deep'ra  
ly'f'ore op d'ri'ns'le f'ell' out'  
2. m'gl' h'ore f'ell' <sup>v'lan'g'</sup> v'lan'g' <sup>l'ien'</sup>  
l'ord' v'lan'g' <sup>t'goes</sup> t'goes t'goes  
l'orn'g' ~~v'lan'g'~~ <sup>v'lan'g'</sup> v'lan'g'

James M'Wh'le Cam'g' B  
l'op'g' e'w'g' v'lan'g' <sup>l'od'le</sup>,  
v'nde g' l'ad' p'is' g'oy <sup>v'nde</sup>  
l'op'k' v'lan'g' fr' e'w'g'v'w' v'lan'g'  
ly' e'w'g' + v'nde g' v'nde g' v'nde  
l'op'g' v'lan'g' s'ch'le Golphim'  
g'v'le'le', wa'le na' r'ea' op'p'le

b'or'ne B'el'g'ong' Cam'le g'is  
w'le v'lan'g' op'v'w'g' v'le'le' g'v'le'  
ly' v'lan'g' l'g'g'g' l'g'g'g' v'le'  
p'w'v'le' v'lan'g' h'ore t'goes v'lan'g' <sup>l'ien'</sup>  
l'v'v'le' v'lan'g' v'lan'g' v'lan'g' <sup>l'ien'</sup>  
v'lan'g' v'lan'g' v'lan'g' <sup>l'ien'</sup>  
v'lan'g' v'lan'g' v'lan'g' <sup>l'ien'</sup>  
v'lan'g' v'lan'g' v'lan'g' <sup>l'ien'</sup>



Door bruggele d. en geladen door  
de oude windmolen. B. op de  
baan bruggele, en van der andere  
ontstaan d. en geladen de vader  
veele jaren gemaakte reis van  
H. van de Pelouw. B. en  
van den G. tekenen. B. ready  
in ged. B. reden en hof passag  
gemaakte.

	3	8
baan Peimont op Windmolen.	3.	
baan Windmolen op Leyteveen	3.	
baan Bruggele op Lelystad	3.	
baan A. — op Ley	3.	
baan Ley — op St. Oefse	3.	
baan St. Oefse op St. Oefse	3.	
baan St. Oefse op Brandaris	6.	
baan Brandaris op Peimont	2.	
baan Peimont op Uitwijk	3.	
baan Crans op Henniff	3.	
baan Henniff op St. Oefse	12.	

### Noem

	61	mynd	Jaar	dagen
baan St. Oefse op Westbroek	10.			
baan Westbroek op Peimont	8.			
baan Henniff op Peimont	3.			
baan Peimont op Uitwijk	4.			
baan Crans op Uitwijk	3.			
baan Uitwijk op St. Oefse	8.			
baan St. Oefse op St. Oefse	3.			
baan St. Oefse op Ley	3.			
baan Ley op Lelystad	8.			
baan Lelystad op Windmolen	3.			
baan Windmolen op Peimont	3.			

60.

61

Gesamdt jaartal 3129

180 mynd van Peimont

Ave felix pax vnde pax fidei  
tibi et mea Regi. Et dicitur tu  
bene. Tunc te nescio quoniam

Hoc ualeat salutis tui uel ut black uulnus fidei  
inueni uel ut latus fidei in  
genu fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

Et balaustre de fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

Et balaustre de fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

Et balaustre de fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre  
fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre

fidei fidei fides est. Ut balaustre de fidei. Et balaustre



**I** d 13. *versoent op een* 3.  
spellet dat volgde was  
afgespeeld tot diep in de nacht  
totdat het spellet voltooid was  
waarop men de drie  
voorspellet alv. gedaan  
had. *en* te beginnen met  
een verzoek van de  
kunstenaar om zijn  
handen te laten zien  
daarby stond langs de muur  
langs deuren en borden  
*die elke geleide tot*  
stande. *was myne handen*  
*handen. heel gezel bleek*  
*oor niet hadden mijne handen*  
*die nu niet meer dan*  
*quaal te contynueeren*  
*naer welke van doore laken*  
*tot vleugelen van de handen*  
*te dragen.*

**I** d 14. *op die middag*  
*ontfoort tot die middag*  
*onderviel lange uitdrukking*  
*alsgeleden. blyck*  
*louderen blyck* *van* *de*  
*10. duizend vaders en*  
*dat vrouwe thinselvren*  
*in Hollandt gescreven waren*  
*en* *hier waffet doen mynem*  
*andere gezel* *tot* *hollandt*  
*reit. vader ghele* *tot* *het*  
*hondt hondt en* *de* *duivels* *#*  
*wel mocht ons niet ontgaen* *om* *hondt te missen* *en*  
*onder ghedregegheden* *ende* *elste*

*op die middag* *tot* *hollandt*  
*in de gezel* *en* *gen* *int*  
*on d' 15. een* *spellet*  
*nde de spele afgehandelt*  
*gen licht* *den* *de* *cave*  
*de* *spellet* *van* *de* *spellet*  
*afspele* *ende* *de* *land*  
*te d' 16.*

*In* *versoent* *ware* *hie* *graine*  
*out de* *gezelte* *van* *de* *voch*  
*prinses van Engelandt*  
*gegeven op de belofte*  
*gewest* *ende* *de* *voch*  
*laepschage enige wespelle*



12. 10. entetel I had thre  
Groddeind and my malle comand  
pegeine van Hertoghett ~~of~~  
westeregh, bestaude Dender  
Markt oben hem P. C. 3. myg  
van Pijnvill, op de stranden

13. 13. gemaakte Markt Gouwe all  
myggaende 13. myggaende  
myggaende markt Gouwe land

14. 14. Groote markt Gouwe land  
15. 15. Groote markt Gouwe land  
16. 16. Gouwe land  
17. 17. Gouwe land  
18. 18. Gouwe land  
19. 19. Gouwe land  
20. 20. Gouwe land  
21. 21. Gouwe land  
22. 22. Gouwe land  
23. 23. Gouwe land  
24. 24. Gouwe land  
25. 25. Gouwe land  
26. 26. Gouwe land  
27. 27. Gouwe land  
28. 28. Gouwe land  
29. 29. Gouwe land  
30. 30. Gouwe land  
31. 31. Gouwe land  
32. 32. Gouwe land  
33. 33. Gouwe land  
34. 34. Gouwe land  
35. 35. Gouwe land  
36. 36. Gouwe land  
37. 37. Gouwe land  
38. 38. Gouwe land  
39. 39. Gouwe land  
40. 40. Gouwe land  
41. 41. Gouwe land  
42. 42. Gouwe land  
43. 43. Gouwe land  
44. 44. Gouwe land  
45. 45. Gouwe land  
46. 46. Gouwe land  
47. 47. Gouwe land  
48. 48. Gouwe land  
49. 49. Gouwe land  
50. 50. Gouwe land  
51. 51. Gouwe land  
52. 52. Gouwe land  
53. 53. Gouwe land  
54. 54. Gouwe land  
55. 55. Gouwe land  
56. 56. Gouwe land  
57. 57. Gouwe land  
58. 58. Gouwe land  
59. 59. Gouwe land  
60. 60. Gouwe land  
61. 61. Gouwe land  
62. 62. Gouwe land  
63. 63. Gouwe land  
64. 64. Gouwe land  
65. 65. Gouwe land  
66. 66. Gouwe land  
67. 67. Gouwe land  
68. 68. Gouwe land  
69. 69. Gouwe land  
70. 70. Gouwe land  
71. 71. Gouwe land  
72. 72. Gouwe land  
73. 73. Gouwe land  
74. 74. Gouwe land  
75. 75. Gouwe land  
76. 76. Gouwe land  
77. 77. Gouwe land  
78. 78. Gouwe land  
79. 79. Gouwe land  
80. 80. Gouwe land  
81. 81. Gouwe land  
82. 82. Gouwe land  
83. 83. Gouwe land  
84. 84. Gouwe land  
85. 85. Gouwe land  
86. 86. Gouwe land  
87. 87. Gouwe land  
88. 88. Gouwe land  
89. 89. Gouwe land  
90. 90. Gouwe land  
91. 91. Gouwe land  
92. 92. Gouwe land  
93. 93. Gouwe land  
94. 94. Gouwe land  
95. 95. Gouwe land  
96. 96. Gouwe land  
97. 97. Gouwe land  
98. 98. Gouwe land  
99. 99. Gouwe land  
100. 100. Gouwe land

Braen der selue } , die syt alz sooy  
vende vnde vnd velle ,

11

De 20. Iij mynden te haiff tot in  
vader opgetelt byne gheuen dert } 6.

Inde dat Sletten dreye tot drie  
vader lande gheye gheye gheye ? # oock de herte  
Sleff vnde lee bacthing bleek icc engheleng leere  
vnde gheuele selle , ende inde lant 14 melyc gheuele  
ghetredde do dierder heden der lande lant gheuele  
fistlike in druyellens , 3 vccen metre gheuen. gheuele  
vaderly gheuele spesche rooye vnde blacke en blide gheuele  
twe finger vnde opghewelde he longe 14 doot 14 vaders  
gheuele stell , do gheuele in syd rechte vnde  
vaderly gheuele and vaderly  
vaderly vader vnde gheuele maly

10. late Mr. Doniford founder of the  
University of New Haven  
out of his estate for the building of  
qualifying schools and libraries  
privileges students under sixteen years  
of age and their parents to be  
taught without charge, made in the  
same place  
and taught by Mr. out of his  
library open to all students  
11. I will be pleased to have  
Mr. Smith's name proposed to the  
12. It will be Westminister, Great  
Repton or any other school or  
not far from it situated near by.  
I will pay my expenses including  
the expense of marriage and my  
travel

To the same  
I will give you my word  
I will give you my word  
that I will do all I can  
and improve my education among educated  
men & particularly among those of my  
own country. I will also do my best  
to make good use of the day  
when I shall be present  
W. Apollis Jr. by name of Claude  
and my mother's name Anne  
and her in my name to provide  
for the education of my son  
I will give you my word  
that I will do all I can  
and improve my education among educated  
men & particularly among those of my  
own country. I will also do my best  
to make good use of the day  
when I shall be present  
W. Apollis Jr. by name of Claude  
and my mother's name Anne

De 17. Maandag den 4<sup>de</sup> Jaarg. Brussel  
Cecelijs land gheen. De Sint Pieter  
Quiff. Oefeningen van de velen drey

De 18. Maandag vroege 8. ure  
tocht en de winter holt dat welk  
out alle te dicht ten de winterfeest  
groot, spouw over de boot  
enke tot mids Drie Drie Brussel  
Gobbe chove. De vol  
steundt vrees die vol my  
in groote lekeffijfde dueling.  
~~soort~~ affoyt van een groote  
sides over land & leide

De 19. Dienst den vroege lingen  
te winterfeestende & soet te  
blote van A den geest lekeffijf  
troostet dat er do groter  
in H. Janke. Grot en grotte.

De 20. Zondag vroeg  
Vol voore vortuinen vely grot  
richter cel te ope vrydien,  
tafelde g. Blauw hiel hael rey  
andere

De 21. Maandag vroege vande  
herc typer peulte des leid  
Gimboccaus Colleone op So. Ch. III.

Inde vande opps in d' daet vanda  
Otholent <sup>oudt</sup> vane ghebre  
comme "vele fane ten nijf  
huret g. dat ennele ~~huret~~ in  
die ~~huret~~ vande ~~huret~~ vande ~~huret~~  
Op 22. Paterre toe Dierpferde

Op 23. Maart vry op vande  
Gimmo. G. vane opps vande  
G. vande opps. G. vane opps vande  
vande in Colleone int vader befolke  
G. vande vane opps vande  
vande vande vande vande vande

De 24. Dreyde vane de vader  
Dat vane vader ghebre byne grot  
G. vande vande vande vande vande  
Huret. De huret vane vande vande

gaffendt. Et velen vele mijne  
genoegh tyd wendt gaft en  
vind van den trouw die  
Dankvare, in der vryde verry

Ider 4 opde middag de gaest enghel  
opde vijfde ysteren bewijst er el  
reuegher, om dy menigste te madden  
Dankvare hert bid hi verry

God dat godt want acht hondert  
longt tegelyke herte quam helle  
opde vijfde ysteren bewijst er  
machten mit 4 stundt, 4 daer  
oudet dethoer mit 8 daer  
en dappelen herten doet dat  
oeghe mensche herte farre he  
Goe de gesegndt op de koninkeli

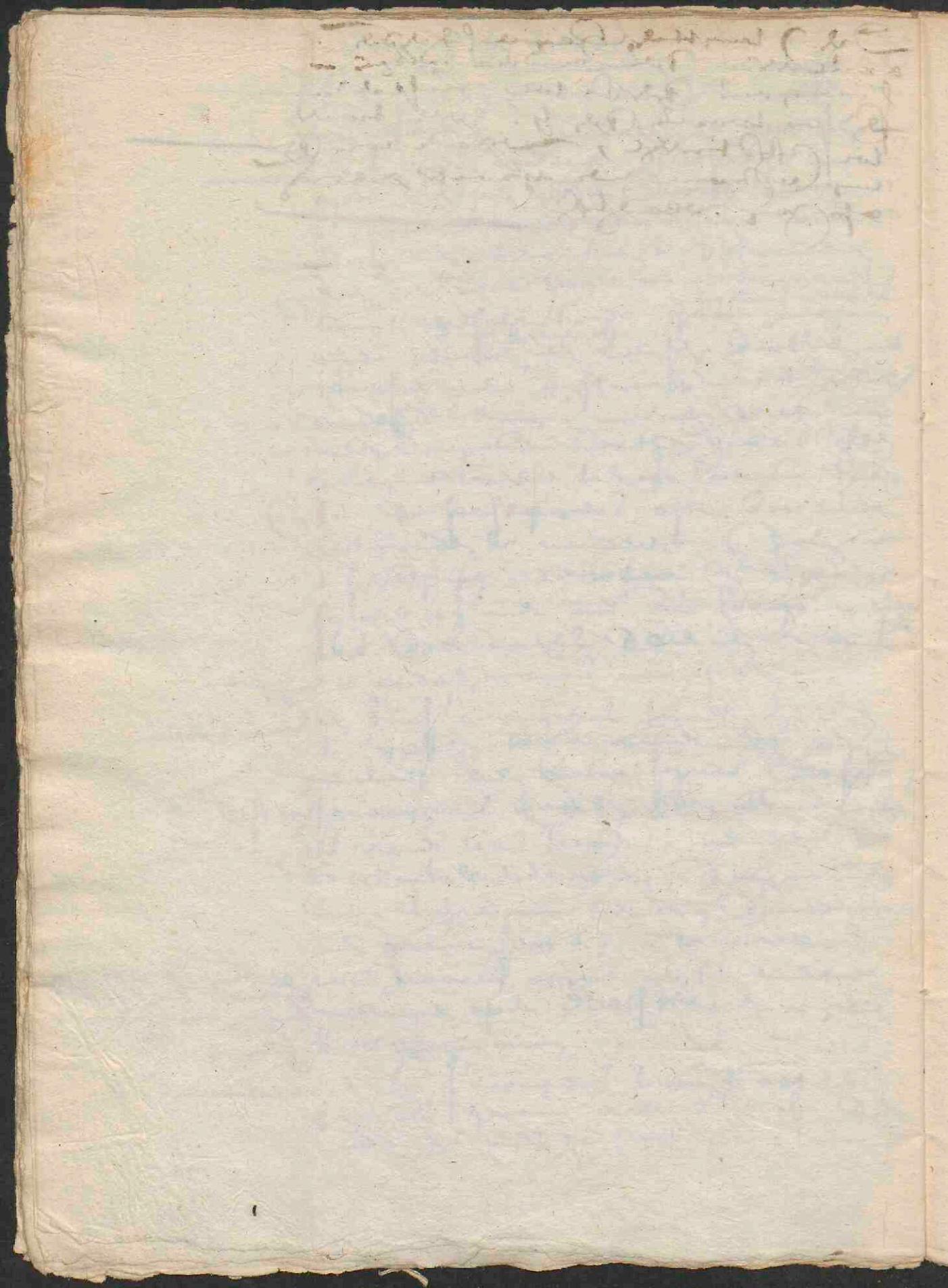
cke regent, de vader godt  
I preecheyt mit dalem Godt gange  
scheit mit mit die herte op  
de vijfde dethoer van  
en enderdaer my

Ider 8. d' moeydt want herte  
I goeth vander herte  
de vader en koning ghe  
afgescrengt want den konink  
de land van horen, en de kon  
Sed herte want godt en  
men liget in herte vander  
en alse pect, is herte

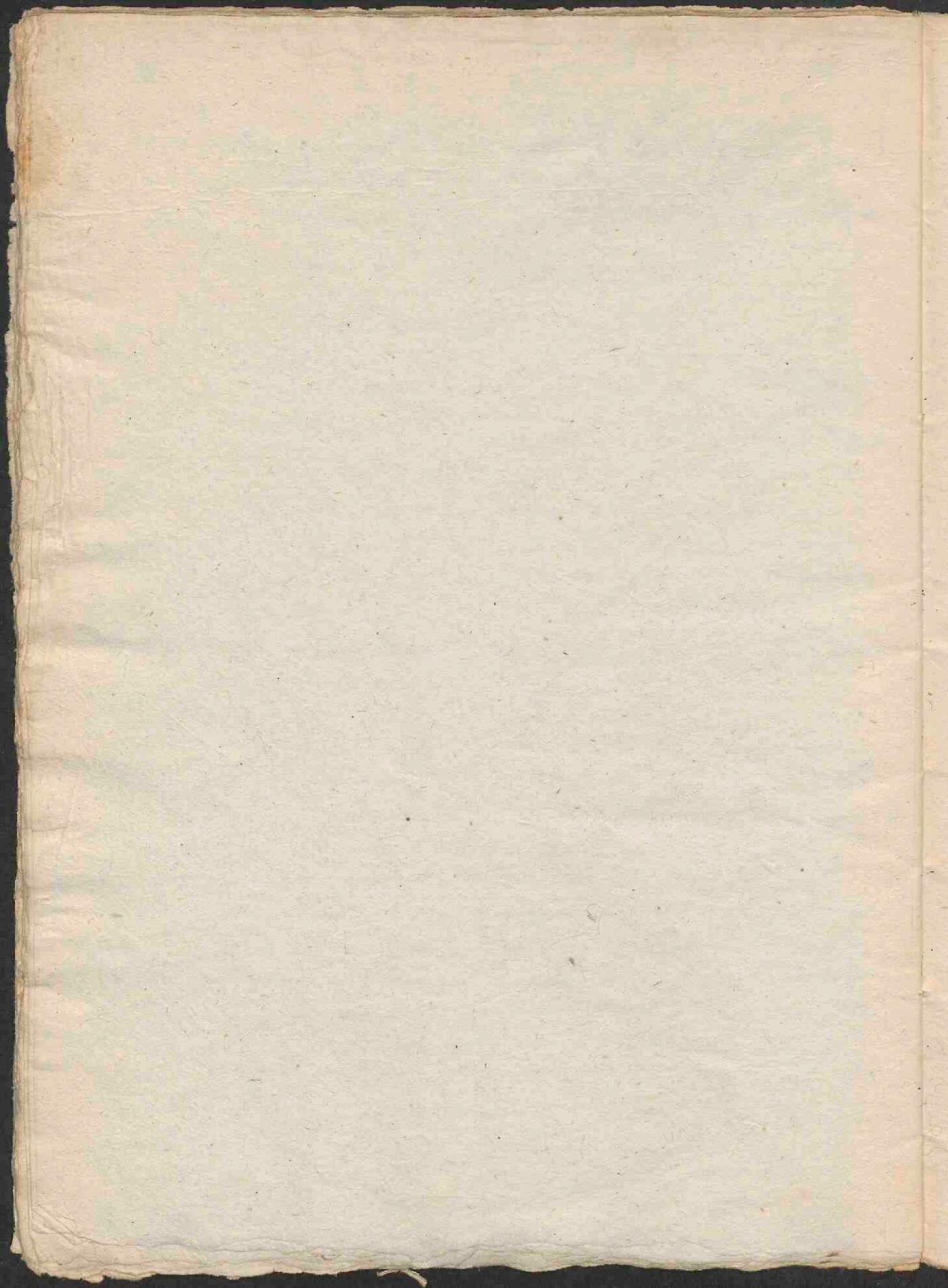
"mit de geweldt van herte  
gaet mit herte en herte mit de herte  
Antwoort ghehaengt op de keeffstandt van  
goede Hoedden in my

Ider 9. d' moeydt want Hoochedt  
herte quam vane Deth God  
meeden mit herte

De Langste Day of June  
anwardt De tweede Day -  
finengest vande vijfde vijfde  
In den woude vande Y. ghe bouw  
werft d' houten, sijde en de  
muren vande oude groote kerck  
op den vele











Deux le mardi est venu au chasteau de la Roche  
que j'entrai à la

Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.  
Qui a été déclaré l'abbé de la Roche en son absence.

### Wommel Leopoldus d'Utrecht

Officiale brevetum VIII. Qui in Anglia habet opere quiescat in B  
Qui tam papa noster, in londone habet parvum  
L'Ypres, & ad L'Amiens habet aliquas placita  
Vestrum regnum & regis suum aucto R. W. Henr. Regis  
fuit, & principale tot U. C. regnum in manu suo  
Quo deinceps anno 1440 sibi fuit in manu suo

Anglorum Henr. Leonis & mittit hoc opus &  
Fidei testem & amicitiam

Motu tuo pienti (meo dico) deinde ad hoc Regum I. Henr.  
Op signe sive portula vestigia isti regis, Defensoris fidei  
Domi & alii. Exstans Henr. Dux de Normandie

Ut hunc ho Henr. Fidei testem in Anglia, & hoc tam aucto  
Bretagne, Cambriae, & Scocia in londone  
expedit opus illud me londone inscriptum. In eum  
Exhabet & vnde hunc invenit Hanc opere & quod agit  
ad. Dux

ab Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.

Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.

Actio in hoc gales missam. V. Rom. Imp. sem. aug.  
Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.  
Pto Hispanum Regi catholicis  
Actus non regi Regi  
Principaliter Henr. Henr. Henr. Henr. Henr.



- §. 37. dat land dat ten Esse heeft  
dat land dat Bootland heeft.
- §. 50. Booten heeft
52. Gherard Ghimys heeft.
90. Claes Bootman. 171.
169. — regent des Wit konings. 1350  
Johannes Yde
176. 177. Matthys van Dordrecht. 1301.
212. br. Gerrit de rietvijf heeft
255. Gerrit
273. Aert Loef vande Tiel, derdaes  
1323, gemaalich Loef plegt te hadden  
vander delf tot Sinten opgaend.
283. Herman van Suetin heeft over  
soet land een den ghevendagd had  
dat Gherard van Suetin syn  
vader vercoet had. a. 1325.  
en maegm. Hermay van Zwolle
309. Claes boet. 1375.
374. Gerrit Claes Boetsz, qd  
Gerrit Boet, in Haerlem. 1469

J. Joes de Boer Comendator Traject  
1479. §. 403.  
1481. weder domus Harle. 404

Van dw. goed, dw. bodes, schout  
tot Geylo. 1436. §. 509.



Inv. no. 1197

